

TALAMANCA

BOLETIN INFORMATIVO
RESERVA DE LA BIOSFERA LA AMISTAD

NUMERO 6

FEBRERO 1993

COSTA RICA

- Ley para Parques Nacionales
- Rigoberta Menchú con indígenas de Talamanca
- Alerta con la minería
- TAPANTI: un paraíso
- La historia de las mariposas
- OLAFO: hacia el desarrollo sostenible



UNA LEY PARA LA ADMINISTRACION COHERENTE DE LOS PARQUES NACIONALES

Nuestro Servicio de Parques Nacionales (SPN) se creó hace más de 20 años con la intención de administrar y proteger áreas que por sus características biológicas y biofísicas presentaban un excepcional interés para el país, en términos de la conservación de la biodiversidad, la conservación de bosques esenciales para mantener los recursos hídricos, promover en algunos casos un turismo organizado y cuidadoso, y para el deleite de todos los costarricenses.

Inicialmente existió solamente la categoría de "Parque Nacional", pero la urgencia de encontrar formas que permitieran la protección de ciertas áreas tolerando la intervención del hombre, hizo que surgieran otras categorías como la "Reserva Forestal", "Zona Protectora", "Refugio de Fauna Silvestre". También se creó otra categoría aún más restrictiva en cuanto al uso, el de "Reserva Biológica", que sólo permite la investigación científica.

El SPN fue primero una dependencia del Ministerio de Agricultura y Ganadería, luego al Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas, una vez que dicho ministerio fue creado. Allí quedó sin embargo en un mismo plano jerárquico con respecto de otra direcciones como la General Forestal, la de Vida Silvestre y la de Minas. Las tres primeras direcciones pasaron a administrar directamente determinadas áreas protegidas en función de las categorías respectivas, quedándose el SPN a cargo de los Parques Nacionales y las Reservas Biológicas.

Todo ello implicó cambios en la administración de los recursos naturales, lo que aunado a distintos esfuerzos de coordinación dieron mucho dinamismo a la política y a la legislación ambiental. Sin embargo debe decirse que no todos los casos fueron afortunados, ni todos los controles sobre los recursos adecuados. A pesar de tantos esfuerzos, nuestro país llegó a tener el índice más alto de deforestación en el mundo, por ejemplo. Por otro lado, existieron y existen aún choques en determinadas políticas y leyes que se contradicen e inclusive se anulan recíprocamente, como en el caso de la minería, promovida al mismo rango jerárquico que las políticas de conservación y en el seno de un mismo ministerio.

No obstante, el SPN se mantuvo firme en ese remolino de intereses y de burocracias, resistiendo las presiones, aplicando sin excepciones la ley, protegiendo los Parques Nacionales y las Reservas Biológicas. El prestigio del SPN es reconocido por todas las personas y organizaciones que se preocupan por el ambiente, pero, por otra parte, sobresale el hecho de que la prensa poco se refiere a los problemas que enfrenta el Servicio. En efecto, salvo el caso de los incendios forestales que desgraciadamente ocurren cada año, especialmente en la zona de Chirripó, no hay casi material de acuerdo con el interés de los periódicos; no ocurren en los Parques Nacionales ni en las Reservas Biológicas grandes escándalos como los de Gandoca y

Macacona, que atañen a otras dependencias administrativas.

Dada esta integridad del SPN, se han planteado diversas iniciativas tendientes a que esta dirección asuma de alguna forma la administración de otras áreas protegidas, o dirija por lo menos la coordinación de conjuntos de áreas protegidas que combinan todas las posibles categorías existentes. Desde administraciones pasadas, se planteó la iniciativa de formalizar legalmente este tipo de coordinación y administración, formulándose varios borradores de leyes que creaban un sistema integrado de áreas. No obstante, la puesta en práctica de esas iniciativas implicaba el debilitamiento de la capacidad gerencial del SPN, debido a que esta dirección terminaba casi siempre asumiendo todas las tareas que en los documentos se enunciaban como coordinación y responsabilidad de otros.

Pero, debemos comprender que no solucionaremos los problemas de gestión ambiental encomendándole a una institución, que ha funcionado bien, la administración de todas las áreas protegidas como recargo, y menos aún cuando tal administración sólo pueda ser posible mediante mecanismos de coordinación. Pues la práctica ha demostrado que coordinar, para una institución sobresaliente, significa encargarse de los problemas que otros deberían solucionar, recargarse de trabajo y hasta descuidar las labores propias que le corresponden. Hay que ser claros y directos: la coordinación interinstitucional, en nuestro país, es un mito. Como dice el adagio popular, "el papel aguanta lo que le pongan", y los planes y estrategias de coordinación, que tan bien suenan siempre, en la práctica son poco efectivos. Por qué entonces correr el riesgo de echar a perder lo que anda bien? Si el SPN ha funcionado en forma eficiente, lo que cabe no es recargarle el trabajo que le corresponde a otras instancias. Más bien debería, utilizándose el SPN como modelo, analizar los problemas y deficiencias de esas otras instancias para rectificar lo que no ha funcionado bien.

En el momento presente, se ha planteado un proyecto de ley en al Asamblea Legislativa para la creación de un Sistema Nacional de Areas de Conservación. Este proyecto pretende y logra clarificar una administración de los Parques Nacionales y las Reservas Biológicas, organizadas regionalmente como Areas de Conservación (SNAC) que vendría a reemplazar el SPN existente.

No se trata de un proyecto de ley más, sino que, nos atrevemos a afirmar, del proyecto de ley fundamental que requiere nuestro país para dotarlo de una mayor capacidad administrativa y de lineamientos rectores claros que podrán orientar tanto el trabajo de protección propiamente, como también el trabajo que se pretende llevar a cabo con comunidades en la periferia de las áreas protegidas. Zonas Protectoras, Reservas Forestales, y otras áreas protegidas, competencia de otras instituciones, se excluyen de las Areas de Conservación. Ello redundará en una mayor claridad administrativa y una mejor gestión ambiental de estas vitales áreas que son los parques nacionales y las reservas biológicas. ■

INDICE

EDITORIAL: Una Ley para la Administración Coherente de los Parques Nacionales	2
NOTIAMISTAD	3
!Alerta! La Explotación del carbón en Talamanca	7
Parque Nacional TAPANTI	8
Las Mariposas Eróticas	11
"OLAFO" Conservación para el Desarrollo Sostenible	12
Flora Talamanqueña	14

Boletín Informativo: TALAMANCA

Reserva de la Biosfera La Amistad



EDITORA: Nydia Rodríguez R.
Programa de Comunicación y Educación Ambiental
Fundación IRIRIA TSOCHOK
Tel: (506)255091 - Fax: (506)536446
Apdo. Postal 555-2100 Costa Rica

Foto Portada: "Sombrilla de Pobre"
Jorge Martínez

Fotografías: Adalberto Villalobos,
Nydia Rodríguez.

Ilustraciones: Carlos Bermúdez V.

Mapas: Luis Tenorio

JUNTA DIRECTIVA DE LA FUNDACION IRIRIA TSOCHOK

Alejandro Swaby	Presidente
Hernán Villalobos	Vicepresidente
Maynor Blanco	Secretario
María Eugenia Murillo	Vocal
Lizandro Díaz	Vocal

Delegado Ejecutivo:
Dr. Marcos Guevara

ENCUENTRO NACIONAL INDIGENA

Demostrarle al mundo que en Costa Rica, después de 500 años de lucha, todavía la población indígena existe como el sector más marginado y discriminado del territorio nacional fue el objetivo de la primera fase del Encuentro Nacional Indígena realizado en San José del 11 al 13 de octubre de 1992. Este evento financiado en su mayoría por el Gobierno Suizo, el Consejo Mundial de Pueblos Indígenas y la Fundación IRIRIA TSOCHOK contó con la participación de 698 indígenas de ocho Reservas.

El encuentro inició un acercamiento entre pueblos indígenas y sectores de la población que comparten problemáticas parecidas, además, permitió una amplia discusión de la situación indígena enfocando los factores que limitan su desarrollo integral. También se estableció una estrategia general a la cual se le dió seguimiento en un segundo evento realizado en Talamanca con la participación de 492 indígenas representantes de ocho reservas. Las sesiones de trabajo en ambas etapas fructificaron en varias acciones como los documentos que definen nuestra posición y perspectiva en relación a la Ley Indígena vigente, la Ley Orgánica de CONAI y otros

asuntos preocupantes. También se iniciaron acciones concretas en lo que concierne a la Asamblea Constitutiva de CONAI y varios proyectos de Ley. Asimismo, se presentará formalmente, una vez consultadas las comunidades locales, un documento propuesta para cambiar la Ley Indígena ante la Asamblea Legislativa.



Con el fin de darle seguimiento al Seminario Comunicación Conservación y Desarrollo Regional realizado hace casi dos años, la Fundación Iriia Tsochok está organizando un Seminario-Taller sobre periodismo y medio ambiente para los días 1, 2 y 3 de abril.

En este evento unos diez científicos analizarán casos concretos como el turismo, la agroindustria, la minería y la biotecnología en relación con el ambiente natural y cultural. Se estudiará también el tratamiento que le dieron los medios de comunicación a dichos casos, si fue adecuado, y sino, cuál debe ser la forma apropiada.

La perspectiva política estará también presente con la participación de los precandidatos presidenciales quienes expondrán las políticas ambientales de su programa de gobierno en una rueda de prensa con los participantes.

El Hotel Villa Blanca de San Ramón de Alajuela, en donde se

llevará a cabo el Seminario, cuenta con un bosque nuboso de 800 hectáreas, en el cual los participantes tendrán la oportunidad de hacer un recorrido con la intención de palpar nuestra riqueza natural e identificarse con la lucha que se lleva a cabo por la conservación de nuestros bosques.

CAJITAS ECOLOGICAS

Para aportar un poco de ayuda a la noble causa de la conservación ambiental, la Fundación Iriia Tsochok sacó a la venta las "cajitas ecológicas".

Hechas con base en papel reciclable, estas simpáticas cajitas contienen galletas, cajetas o chocolates elaborados sin preservantes ni colorantes.

Puede conseguir las en los hoteles ecológicos, restaurantes naturistas o en nuestra Fundación. El costo de las cajitas es de 150 y 200 colones. Colabore con el ambiente y compre usted la suya.



RIGOBERTA MENCHU SE REUNE CON INDIGENAS DE COSTA RICA

El Premio Nobel de la Paz 1992, Rigoberta Menchú, compartió un almuerzo-reunión con un grupo de

indígenas costarricenses en el Centro de Recreación de la Universidad de Costa Rica, el pasado 5 de febrero en su visita a nuestro país.

En este encuentro, según las palabras del maestro indígena de Bribri, Talamanca, Maynor Blanco, "nos interesó tratar el tema de la unidad indígena en términos de los problemas que nos afectan a todos con el fin de unirnos para tratar los problemas en conjunto pero, respetando las divergencias a nivel Centroamericano".

En la reunión se le entregó a Menchú un documento centrado en Talamanca, los problemas inmediatos, derechos indígenas, organización indígena, amenaza contra las sociedades indígenas, el papel de la mujer, el rol del Estado y su interferencia en las comunidades, los organismos no gubernamentales y la autonomía territorial.

Cada uno de estos temas se discutió desde la perspectiva de los aproximadamente 70 indígenas presentes y, por supuesto, desde la visión de Rigoberta.

Para Menchú, Costa Rica presenta, a pesar de la poca población indígena, problemas similares a los de Centro América.

Las amenazas de los proyectos de energía hidroeléctrica, la minería, las carreteras, el turismo y el papel de las organizaciones estatales y las ONG son una constante en la vida de los indígenas costarricenses, quienes ya no saben a que atenerse. La tenencia de la tierra y la búsqueda de un marco legal para que se respeten esos territorios, son entre muchas otras, las principales preocupaciones de este sector de la población.

"No hay nada definido, ni por todo lo que se está planeando con la tierra.

Todas las propuestas son contradictorias y no se aclara el papel de nosotros. Sabemos que no todo es conservar, sin embargo, en esas políticas hay cuestiones más de fondo que perjudican únicamente a nuestro pueblo", concluyó Blanco.



TALLER DE PRODUCCION RADIOFONICA

El pasado 13 de febrero se realizó una práctica en producción de programas radiofónicos en Buenos Aires de Puntarenas.

La Fundación IRIRIA TOCHOK y el Instituto de Enseñanza Radiofónica (ICER) han venido aunando esfuerzos en la capacitación a líderes indígenas de los territorios indios de Ujarrás, Salitre y Cabagra. En marzo del año 92 se impartió el primer Taller de Producción Radiofónica a diez habitantes de dichos territorios y una persona de la Reserva de Térraba. En esta ocasión, durante tres días, se estudiaron conceptos teóricos sobre el lenguaje radiofónico y se hizo una práctica en la que los participantes produjeron cuatro microprogramas en formato de charlas radiofónicas con énfasis en la

situación ambiental de sus comunidades.

Este año, con el fin primordial de dar seguimiento al primer taller y de dar atención a una petición de los participantes, se realizó una reunión el día 13 de febrero, en la cual se practicó de nuevo lo aprendido. En esta sesión se lograron grabar diez cuñas con un promedio de un minuto de duración cada una. En estas dominó el tema de quemadas controladas y prevención de incendios forestales, satisfaciendo la solicitud de los participantes, debido a la difícil época seca que viven en el presente.

Los microprogramas se transmitieron en Radio Cultural Buenos Aires, e igualmente se están transmitiendo las cuñas de prevención de incendios grabadas en los idiomas español, bribri y cabécar. Esta radioemisora ha demostrado su espíritu de colaboración en estas acciones, ofreciendo sus instalaciones para apoyar los talleres y el espacio para la transmisión, aspecto importante de resaltar pues no bastaría con que los indígenas hagan sus propios mensajes si no se pudieran transmitir.

Esta es una actividad que debería multiplicarse tanto donde se inició como en otras comunidades y regiones, es una de las metas del Proceso de Comunicación Permanente, que la Fundación IRIRIA TSOCHOK ha planificado para la región de Talamanca.

HOLANDA APOYA LA RBA

La Fundación Internacional del Arbol-ITF- representada por la familia van Dam de Holanda ha dado un gran apoyo a pequeños proyectos dentro de las comunidades indígenas en

aspectos sobre política ambiental, rescate de la cultura indígena y conservación de los recursos naturales.

Entre los proyectos que se han financiado están:

- Reserva Ind. de Ujarrás: una escuela, una casa de la cultura, compra de un terreno, un acueducto para la escuela, un proyecto de artesanía y dos jardines botánicos.
- Reserva Ind. de Salitre: un proyecto avícola y dos jardines botánicos.
- Reserva Ind. de Cabagra: un salón multiusos para mujeres, un jardín botánico, un proyecto pecuario y junto con la Embajada de Holanda se construyó la biblioteca escolar.
- Reserva Ind. de Térraba: se financió un acueducto comunal, un proyecto porcícola para mujeres y otro de reforestación.
- Reserva Ind. de Talamanca Bribri: se construyó la casa del maestro.
- Reserva Ind. de Kékoldi: proyecto de reforestación y un salón comunal.
- Reserva Ind. Guaymí de Osa: una escuela y un taller de artesanía.
- Reserva Ind. Guaymí de Conteburica: un acueducto para la escuela.
- Reserva Ind. de Boruca: un jardín botánico.

A nivel del cantón de Buenos Aires se le brindó apoyo económico a la Asociación ARADIKES, con el fin de brindar asistencia médica de emergencia a los niños indígenas.

La familia van Dan ha coordinado

sus acciones con la Fundación IRIRIA TSOCHOK, por medio del geógrafo Luis Tenorio. Su apoyo se inició en 1988 y se espera continuar fortaleciendo estos lazos de amistad entre estas dos organizaciones y países amigos.

OPERACIONES DE CATARATAS

La organización canadiense Youth Challenge International (YCI) y el proyecto Surgical Eye Expeditions International (SEE), ambos entes voluntarios, con el apoyo de la Fundación Iriia Tsochok, el Ministerio de Salud y del Dr. Alejandro Chéves, distinguido oftalmólogo de Limón, trabajaron arduamente en el diagnóstico y las subsecuentes cirugías especializadas para cataratas a personas de comunidades muy marginales en la Región Atlántica del país.

Doce voluntarios del YCI (canadienses, australianos, guyaneses y costarricenses) se desplazaron por 2 semanas, logrando examinar a muchas personas en comunidades remotas de la provincia de Limón. Durante la última semana de enero, seis voluntarios se desplazaron en Talamanca, donde llevaron a cabo igual número de diagnósticos iniciales.

En Shiroles, Amubri, Coroma, Bambú y Bribri, se efectuaron más de 137 exámenes a personas con problemas ópticos, de los cuales se seleccionaron 35 personas que fueron examinadas más detalladamente en Limón, de las cuáles sólo tres no fueron operadas de cataratas.

Las operaciones se llevaron a cabo del 15 al 18 de febrero en el Hospital de Limón. Durante este período, los voluntarios de YCI atendieron a los pacientes, antes, durante y después de las operaciones.

Además de las intervenciones quirúrgicas, en Talamanca se diagnosticó y se propuso el tratamiento a 42 pacientes que padecen de pterigium (Inflamación de la glándula sebácea en el margen del párpado) y otros 32 que sufren de otros impedimentos visuales y requieren de anteojos y gotas para lubricar sus ojos.

En toda la región fueron operadas 73 personas, 3 de ellas en ambos ojos. La organización YCI proyecta más actividades de esta índole en otras regiones de la RBA y ha pedido la futura colaboración de Iriia Tsochok.

HOMENAJE A NUESTRA EDITORA

Por Marcos Guevara

Nuestra compañera Nydia Rodríguez, editora de este boletín, fue nombrada en febrero de este año con el cargo de presidenta de la Comité Costarricense del Hombre y la Biosfera (MAB) de la UNESCO, instancia en la que ha venido participando desde hace más de dos años representando a la Reserva de la Biosfera la Amistad (RBA) y a la Fundación Iriia Tsochok. Esta designación, pensamos, hace honor al activo trabajo que Nydia ha realizado en el seno del Comité, organizando diversos eventos como la exposición en torno al X Aniversario de la RBA y los talleres de capacitación radiofónica para indígenas del cantón de Buenos Aires conjuntamente con el ICER.

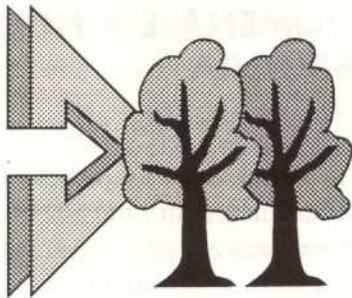
Nuestro reconocimiento también se refiere a la culminación académica de nuestra compañera Rodríguez, quien conjuntamente con Mario Badilla defendió su tesis de licenciatura en la Escuela Ciencias de la Comunicación Colectiva en noviembre de 1992.

La tesis intitulada "Proceso de

Comunicación Permanente para la Reserva de la Biosfera La Amistad", constituye un valioso documento para la planificación del trabajo de la Fundación Iriia Tsochok.

Con su defensa, los candidatos fueron recibidos como licenciados en Comunicación Colectiva con los mayores honores de la Universidad, es decir, con la recomendación para la publicación del trabajo. Todos los interesados en consultar dicho documento pueden hacerlo en nuestra institución.

SEMINARIO SOBRE DESARROLLO Y ECOLOGIA FINCA EL SONADOR



Montar las bases de lo que será a mediano plazo la creación de un centro ecológico que integre las diferentes áreas socioculturales, ecológicas y de investigación fue el objetivo primordial del Primer Seminario sobre Desarrollo y Ecología en la Finca El Sonador. Además, se pretende integrar todas las actividades agrícolas y sociales para servir como un modelo de desarrollo sostenible y ejemplo para las fincas aledañas a ésta, ubicada dentro del área de amortiguamiento de la Reserva de la Biosfera La Amistad.

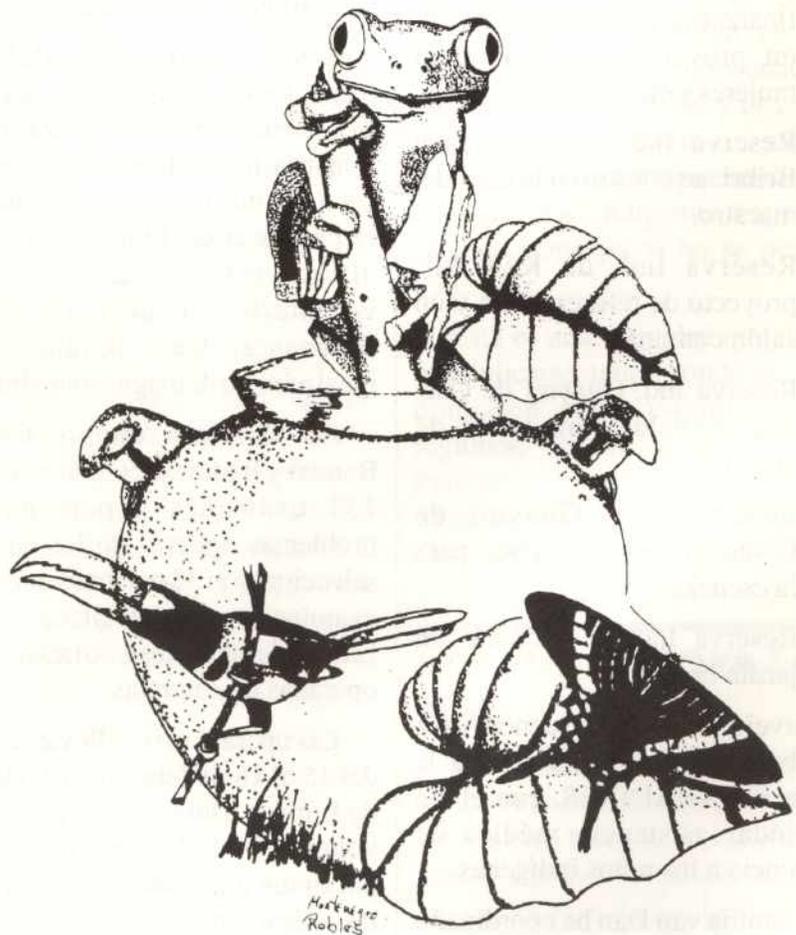
El evento fue realizado

por Longo Mai que significa "larga vida". Es el nombre de un grupo de cooperativas que fomenta el desarrollo de actividades agrícolas en ciertos países y posee una finca a 135 km de distancia de San José, con una extensión de 800 hectáreas, la mitad es de terreno cultivable (caña, café y ganadería), el resto posee 150 hectáreas de bosque primario (ubicado en la parte más alta de la finca), cuenta con una gran diversidad de especies de plantas como helechos, bejucos, epífitas y una fauna bien conservada con monos, pizotes, tepezcuintles, armadillos, tucanes y muchas otras aves tropicales. También contiene un bosque secundario en muy buen estado que es el que se quiere dedicar en un futuro a un manejo sostenido por la

vía ecoturista.

La finca Longo Mai se adquirió en 1979 para establecer proyectos productivos para refugiados e integrar a las comunidades nicaragüenses y salvadoreños, para que de esta manera produzcan y vivan dignamente de sus productos gracias a proyectos de desarrollo sostenible.

Después del seminario de tres semanas en el cual se trataron los temas de la arqueología, la ecología y la agricultura sostenible, se hizo un diagnóstico y una memoria de los temas discutidos, con el fin de proyectarlo en un plan de trabajo y buscar financiamiento entre los países participantes tales como: Suiza, Alemania, Austria, España y Francia.



¡Alerta!

La explotación del carbón mineral en Talamanca.

Por: Aleksey Chuprine
Luis Tenorio Alfaro

Recientemente entró a la Comisión de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa (Publicado en la Gaceta del 4 de diciembre de 1992), el proyecto de Ley que otorga permiso a RECOPE para explotar el carbón mineral en los cantones de Matina, Turrialba y Talamanca, partes de la Cordillera de Talamanca.

El citado proyecto se enmarca entre aquellas actividades tendientes a producir el ingreso de divisas al país o ahorrar las reservas de las mismas, esto último en el caso del carbón que se plantea como opción para la sustitución de la importación de hidrocarburos.

El deterioro que ésta actividad genera ha sido bien documentado y el resultado puede caracterizarse como desastroso en el caso particular de la Reservas Indígenas de Talamanca (parte de la Reserva de la Biosfera y Sitio de Patrimonio de la Humanidad) y la Fila Carbón (zona de amortiguamiento).

Los alcances pueden deducirse de experiencias anteriores en el área, como lo fueron en Talamanca las exploraciones petroleras de RECOPE en la década anterior, cuyas huellas son evidentes hasta la fecha y provocaron fuertes alteraciones en la forma de vida de sus pobladores, como lo señalan Borge y Villalobos en su Tesis "El papel de las exploraciones en la transformación de la cultura y el espacio de los indígenas de Talamanca". Esta presencia de RECOPE fue de aproximadamente 5 años con un resultado negativo e irreversible en las comunidades indígenas de Suretka, Shiroles, Rancho Grande, Watsi, etc, por lo cual es importante analizar el efecto que tendrá una explotación más prolongada.

A lo anterior se debe agregar la destrucción de los recursos naturales y sus consecuencias inmediatas en las poblaciones humanas, como

son: la contaminación de fuentes de agua potable y su efecto en la salud comunitaria, la erosión de los suelos, el daño a las especies animales (acuáticas y terrestres) que sirven de alimento a las comunidades, así como, a las especies forestales de uso tradicional.

Por otra parte, en el informe "Análisis de la Explotación de Carbón" de ASCONA se pone de manifiesto que el carbón a explotar, por lo menos en el área de Zent, es de baja calidad (3200 Kcal/Kg) y señala que en el informe de RECOPE no se presentó un cuadro de producción/costos que demostrara la viabilidad real de este proyecto.

Una vez más los recursos naturales y las poblaciones son menospreciados por una visión de beneficio a corto plazo. Pero sus consecuencias son más graves si se considera que esta explotación tiene tras de sí importantes intereses transnacionales.

Fuentes de prensa nacional y publicaciones de la Agencia Interamericana para el Desarrollo (AID) indican que la explotación será realizada por RECOPE que subcontratará a la empresa de origen colombiano denominada Carbocol. Esta última, en asocio con la transnacional EXXON, ha explotado áreas similares en la región fronteriza entre Colombia y Venezuela denominada La Guajira, concretamente las minas de El Correjón.

La presencia de esta actividad en la región indígena Wayúu (La Guajira) se puede resumir en una pérdida de territorio que alcanza las 29.000 hectáreas, destrucción de los recursos naturales disponibles para el uso comunal (agua, pezca), construcción de caminos de penetración a la región y, la militarización de la zona para proteger los intereses de la transnacional (según Rivera, en ARDILA, G. **La Guajira**, Universidad Nacional de Colombia, 1990, p.252).

Por estas experiencias mencionadas nos atrevemos a hacer una predicción sobre los posibles efectos que tendría en Talamanca la explotación de carbón mencionada.

Efectos Biofísicos y Sociales de la Explotación de Carbón en Talamanca

Aguas: La matanza de especies por presencia de ácidos.

- Presencia de elementos

altamente tóxicos por residuos metálicos.

- Daño a estructuras metálicas (tubería, puentes) por presencia de elementos corrosivos.

- Alteración de cuencas hidrográficas.

Suelo:

- Erosión.
- Deslizamientos.
- Remosiones en masa
- Desestabilización de los horizontes superiores del suelo.

Aire:

- Presencia de altas concentraciones de polvo.
- Elementos combustibles que pueden provocar incendios.
- Elementos tóxicos para el aparato respiratorio de especies animales.

Flora y

Fauna:

- Alteración de ecosistemas y ecotonos frágiles.
- Alteración irreversible de bosques.
- Alteración irreversible de biodiversidad.

Población:

- Contaminación de fuentes de agua potable particularmente para las comunidades de Buena Vista, Watsi, Rancho Grande y Bribri.
- Contaminación sónica (explosiones, maquinaria)
- Reducción de visibilidad por contaminantes.
- Reducción de poblaciones de flora y fauna para alimentación.
- Presencia de trabajadores de otras zonas e introducción de patologías sociales (alcoholismo, drogadicción, prostitución, etc).
- Destrucción de suelos productivos.
- Expropiación de terrenos de producción.
- Expulsión de campesinos.
- Eventuales daños a la salud.

PARQUE NACIONAL TAPANTI

Por Nydia Rodríguez R.

“Nunca faltaban ni los alimentos de la montaña ni el agua, porque abundaban los ríos (dí), y era un lugar lleno de sùrtubas (tapal), eran tierras muy quebradas llenas de bosques y animales silvestres. Recorriamos vastos senderos por las montañas hasta llegar a Orosi y Cartago” relataba el jawá (sukia) Reyes de la Reserva Indígena Chirripó. De esos vocablos indígenas -dí y tapal- se cree es de donde se origina el término TAPANTI.

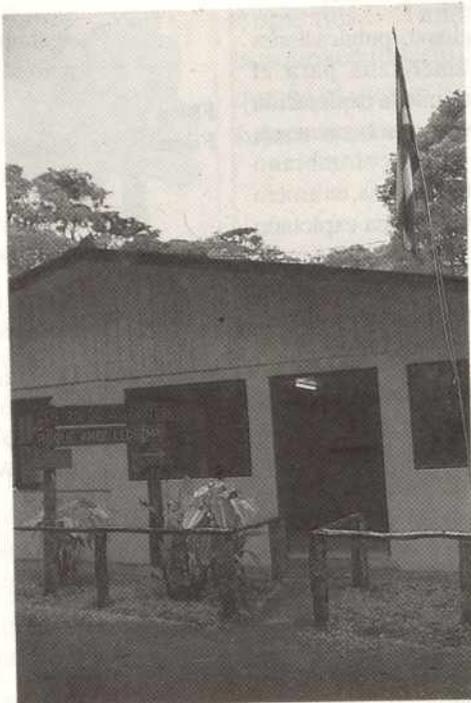
Aunque existe otra versión que asocia su origen a la danta o tapir, por su gran tamaño y simbolismo de poder para los indígenas, concepto que han retomado como el símbolo del hoy Parque Nacional Tapantí.

UBICACION

Con una extensión de 5.113 hectáreas, este Parque se ubica en el cantón de Paraíso de Cartago, dentro de la Cordillera de Talamanca y está bordeado por la Reserva Forestal Río Macho. Primero fue creado como Refugio de Fauna Silvestre el 1 de Febrero de 1982, por el decreto ejecutivo #13309-A, pero, recientemente, el 23 de abril de 1992, se le cambió su categoría a Parque

Nacional por medio del decreto ejecutivo #21196-MIRENEM, quedando a partir de esta última fecha bajo la administración del Servicio de Parques Nacionales.

Por su gran belleza escénica, su cercanía al Valle Intermontano Central, y a la ciudad de Orosi, Tapantí es un sitio apropiado para desarrollar actividades educativas, recreativas y científicas.

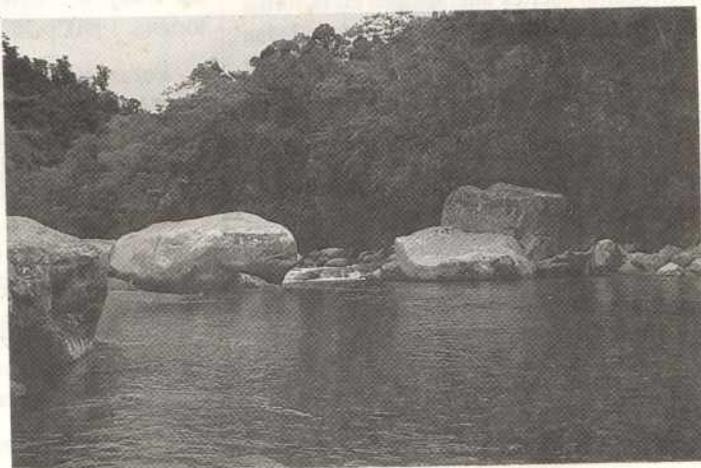


Para tal efecto cuenta con tres edificaciones, una para las tareas administrativas, otra para sala de exhibiciones y charlas y la tercera se usa como centro para investigadores y voluntarios.

En Tapantí se protege el bosque tropical

Tres senderos hacen posible el acercamiento a la exuberante flora y fauna de este paraíso natural. El primero de ellos es La Oropéndola, que además brinda refugio a los visitantes en pequeños ranchos donde se puede descansar y degustar los alimentos que acostumbramos llevar a los sitios recreativos. Asimismo, por medio de letreros en este sendero se ofrece información sobre sus aspectos característicos. Y para remachar con broche de oro este sendero conduce hasta una hermosa poza que se forma en el Río Grande de Orosi donde se puede disfrutar de sus frías aguas.

nuboso, que permanece casi todo el año muy húmedo, pues en esta zona se da una precipitación promedio de 6550mm. Agosto, setiembre y octubre son los meses más lluviosos, mientras que



A pocos metros de La Oropéndola, se encuentra el sendero Los Arboles Caídos, hecho para personas que les gusta caminar en terrenos de condiciones difíciles. Y el tercer sendero es La Pava, cuyo fin da también al Río, donde se puede descansar sobre las inmensas rocas y respirar tranquilamente el aire puro. En todos los senderos existe la posibilidad de observar especies animales de la zona como la danta, el ocelote, el oso perezoso, tepezcuintles, cabros, mapachines, pizotes y otra gran cantidad de mamíferos.



También existe una gran diversidad de insectos, entre los que sobresalen las hormigas arrieras. Y ni qué decir de la avifauna, existen cerca de 260 especies de aves, entre las que se encuentra el impresionante quetzal, y los tucanes, las pavas, los gavilanes, las gallinas de monte y muchas otras especies más. Igualmente variada es la vegetación con especies naturales como el chanco, el cedro dulce, el roble, con otras especies secundarias como el guarumo y las melastomatáceas y las complejas comunidades de musgos, bromeláceas, epífitas, orquídeas, helechos y hasta la transición del páramo subalpino en las partes altas. Se destaca entre esta vegetación la conocida "sombrija de pobre".

HIDROGRAFIA

La cobertura vegetal y las condiciones climáticas convierten este lugar en una máquina productora de agua, su sistema hidrográfico provee el 75% del agua potable a la población del área metropolitana, y se obtiene la energía hidroeléctrica generada en las plantas de Río Macho y Cachí que abastecen de electricidad a gran parte de la población nacional.

AMENAZAS

La riqueza natural de Tapantí es una tentación para aquellos dedicados a la extracción de los últimos recursos de estas áreas protegidas. Frecuentan esta área principalmente los pajareros y palmiteros no solo de los alrededores de la zona, sino también

de lugares lejanos. Problema que se agrava en ciertas épocas del año como la Semana Santa en que el interés por los palmitos es mayor, asimismo en la época que la Dirección de Vida Silvestre otorga licencias para la extracción de ciertas especies animales y vegetales. Los guardaparques lamentan esta situación pues el personal del parque es muy escaso para poder hacerle frente al control de los extractores. Según el registro diario, mensual y por temporada de las denuncias llevadas a cabo por los funcionarios del parque, se han registrado 140 licencias al día, ello explica que existe un serio problema de extracción de recursos naturales del Parque.



Por otra parte, se enfrentan problemas con la tenencia de la tierra, pues el 13% del área aún permanece en manos privadas y el estado no cuenta con recursos económicos para el correspondiente pago, por lo que se está en la búsqueda de apoyo económico en las organizaciones internacionales para poder pagar estas tierras.

Otro problema que conduce al deterioro de este parque es el de los desechos dejados por los visitantes, pues aunque no hay muchos recipientes para la basura, se hacen esfuerzos por colocar varios de éstos, principalmente en los lugares más concurridos, pero los malos hábitos de los visitantes con respecto al manejo de los desechos hacen que la belleza del verde paraíso se altere con los desechos dispersos por los sitios de mayor uso. Esta situación es muy preocupante, opinó Adrián Ugalde, administrador del Parque, pues se han hecho esfuerzos por colocar más basureros y rotular para su uso, no

obstante, la mayoría de los visitantes no responden positivamente. Se hace necesaria una campaña que conduzca al cambio de actitudes del costarricense, principalmente, y no se cuenta con los recursos necesarios para la misma.

Lo cierto es que Tapantí, a tan solo 50 Km de la capital

constituye uno de los sitios de mayor riqueza natural e hídrica y belleza escénica, motivos por los cuales es un parque visitado por una gran cantidad de turistas nacionales y extranjeros a quienes se les solicita urgente colaboración con el mantenimiento y preservación de este maravilloso lugar, patrimonio natural de los costarricenses.

OBJETIVOS DEL PARQUE NACIONAL TAPANTI

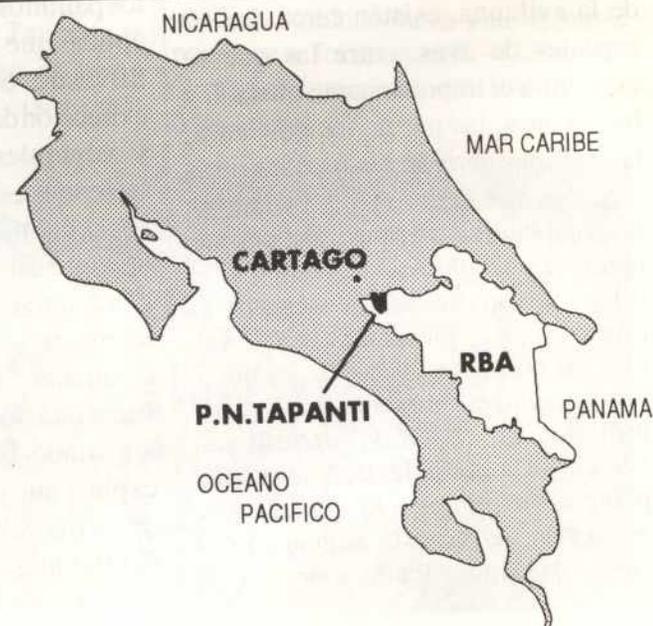
- Proteger los bancos genéticos de comunidades naturales para evitar la pérdida de especies de plantas y animales.
- Proteger las cuencas hidrográficas que abastecen al Río Reventazón y sus afluentes.
- Mantener en estado natural y sin alterar aquellas áreas que constituyan muestras de los diferentes ecosistemas presentes en el país con el fin de asegurar la continuidad de los procesos evolutivos, las migraciones y la pauta de flujo genético. Igualmente, conservar aquellas formaciones y paisajes excepcionales que se localizan en el Parque.
- Proteger los recursos naturales con que cuenta el área, debido a que dentro de ella ocurren fenómenos físico-químicos y biológicos muy importantes para la reproducción y conservación de las especies.
- Ampliar los estudios biológicos de los recursos existentes en el área y mantener un registro actualizado y permanente de los mismos.
- Hacer conciencia en los visitantes por medio de actividades de educación ambiental, recreación e investigación de la importancia de la conservación de las cuencas hidrográficas y de los recursos naturales, como factor de desarrollo económico, social y ecológico para la región.
- Lograr que los visitantes puedan disfrutar en forma satisfactoria de los recursos recreativos con que cuenta el área, evitándole daños.
- Administrar y supervisar aquellos lugares que por sus características pueden destinarse a actividades deportivas o recreativas, que sirvan de esparcimiento a los visitantes.

FUENTE: • Tenorio, Luis et Al. *Definición de Estudios Técnicos para la Creación del Parque Nacional Cordillera de Talamanca. Estudio Preliminar. RBA, Agosto 1990* 17 págs.
 • *Decretos Ejecutivos de Constitución.*
 • *Informe de Gira al Refugio de Vida Silvestre Tapantí, 3 págs. Carlos Hernández, Luis Tenorio, Nelson Mora, Víctor Vega. 19-21. Abril 1991.*

COSTA RICA

UBICACION DEL PARQUE NACIONAL TAPANTI

-  RESERVA BIOSFERA LA AMISTAD
-  PARQUE NACIONAL TAPANTI



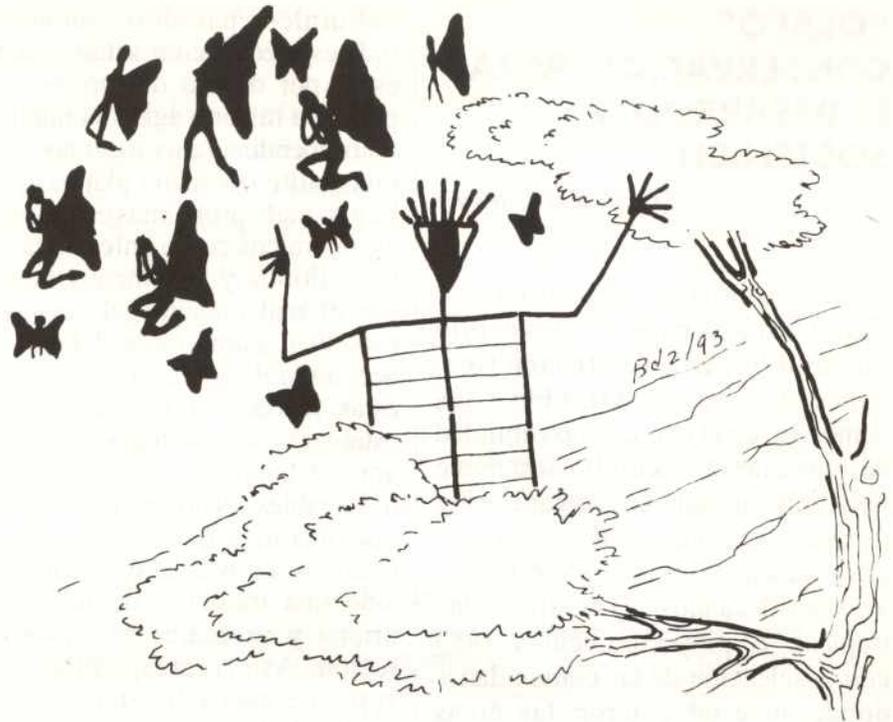
Recopilación y arreglo:

Marcos Guevara

Se había ido Sibö a buscar hachas y otras herramientas para cortar un árbol que le estaba arruinando el techo de la casa, cuando pasó cerca de un playón de río y vio allí a unas mariposas, de esas que les gusta permanecer en grupo. Pero las mariposas en ese entonces eran como jovencitas impúdicas que andaban totalmente desnudas.

Sibö las observaba guindado en la rama de un árbol y les preguntó: "¿Porqué andan así, desnudas, y con las piernas abiertas?". Pero la rama se rompió y Sibö cayó.

Sibö cayó y pasó recto por el cielo, atravesando tres nubes, una blanca, otra azul y la última roja. Estas nubes eran como planetas diferentes, donde vivía gente, donde habían casas. En cada nube la gente trató de agarrarlo sin éxito, y Sibö siguió cayendo. Luego vino el murciélago para agarrarlo, pero igualmente fracasó, y Sibö siguió cayendo hasta llegar a donde estaba SuLá. Sibö, al caer, quedó hecho pedazos. Y entonces vino su padre



para volver a armarlo junto con SuLá. Tardaron cinco días juntando los pedazos y poniéndolos en su lugar. Pero cuando pensaban haber terminado, Sibö no podía hablar. Sibökama, el padre de Sibö, notó que rondaba un zopilote, y pensó que seguramente este se había tragado el corazón de su hijo. Entonces lo atrapó y lo obligó a que vomitara, recuperando el órgano. Cinco días más tarde, ya

Sibö pudo hablar, y continuar su ruta para encontrar las herramientas que le permitirían derribar el árbol que arruinaba el techo de su casa, que era el árbol-mar.

Y es por eso que ahora hay un dicho para las mujeres: cuando se sientan con las piernas abiertas se les dice que parecen mariposas. Y la vergüenza que las mariposas sintieron se transmitió a la gente. Y es por eso que se siente pena de estar desnudo.

ATENCIÓN AL PÚBLICO

- IRIRIA TSOCHOK, Fundación para la Defensa de la Tierra, ofrece información sobre la Reserva de la Biosfera La Amistad.
- Atendemos de 8:00 a.m. a 12:00 m. y de 1:00 p.m. a 4:00 p.m.
- Para charlas, material didáctico, afiches, exposiciones y material audiovisual sobre la RBA, comuníquese al 25-5091 o al Fax (506) 53-4963 y pregunte por Nydia Rodríguez. O bien escriba al Apartado 555-2100 Costa Rica.

**"OLAFO"
CONSERVACION PARA
EL DESARROLLO
SOSTENIBLE**

Por: Nydia Rodríguez

El propósito del proyecto Conservación para el Desarrollo Sostenible en Centroamérica, conocido como "OLAFO", es demostrar en el campo la posibilidad de propiciar el desarrollo sostenible basado, por un lado, en la organización de las comunidades rurales, y por otro, en el manejo de los recursos naturales y el uso adecuado de la biodiversidad tropical. El proyecto inició en 1989 con la selección de las comunidades donde se establecieron las áreas demostrativas. Estas se establecieron en El Petén (Guatemala), en los Manglares Héroe y Mártires de Veracruz (Nicaragua), en Talamanca (Costa Rica) y en las Bocas del Toro (Panamá). En Talamanca se eligieron, específicamente Cocles, comunidad indígena, y San Rafael de Bordón, comunidad campesina. Talamanca como región tropical posee, una gran riqueza de recursos naturales y

culturales, paradójicamente, sus índices de educación, salud y nutrición están por debajo del promedio del país. Su historia agrícola manifiesta una dependencia socioeconómica del monocultivo (cacao y plátano), lo que ha generado problemas económicos y agronómicos como enfermedades en los cultivos y fenómenos naturales por el mal manejo del ecosistema, todo esto aunado a la deforestación acelerada de los últimos años. Por estas razones el Proyecto OLAFO estableció su estrategia basada en el aprovechamiento de productos no maderables del bosque (PNMB). Hay que recordar que el uso de estos recursos, a través de su extracción, ha sido una tradición de los pueblos bribris y cabécares presentes en la región. Así, la zarzaparrilla (*Smilax spp*) fue para ellos una importante fuente de ingresos a fines del siglo pasado e inicios del presente.

El proyecto OLAFO tiene 4 componentes básicos:

- 1- Areas Demostrativas de conservación y desarrollo.
- 2- Capacitación e intercambio técnico.

3- Apoyo a las organizaciones no gubernamentales.

4- Investigación en humedales.

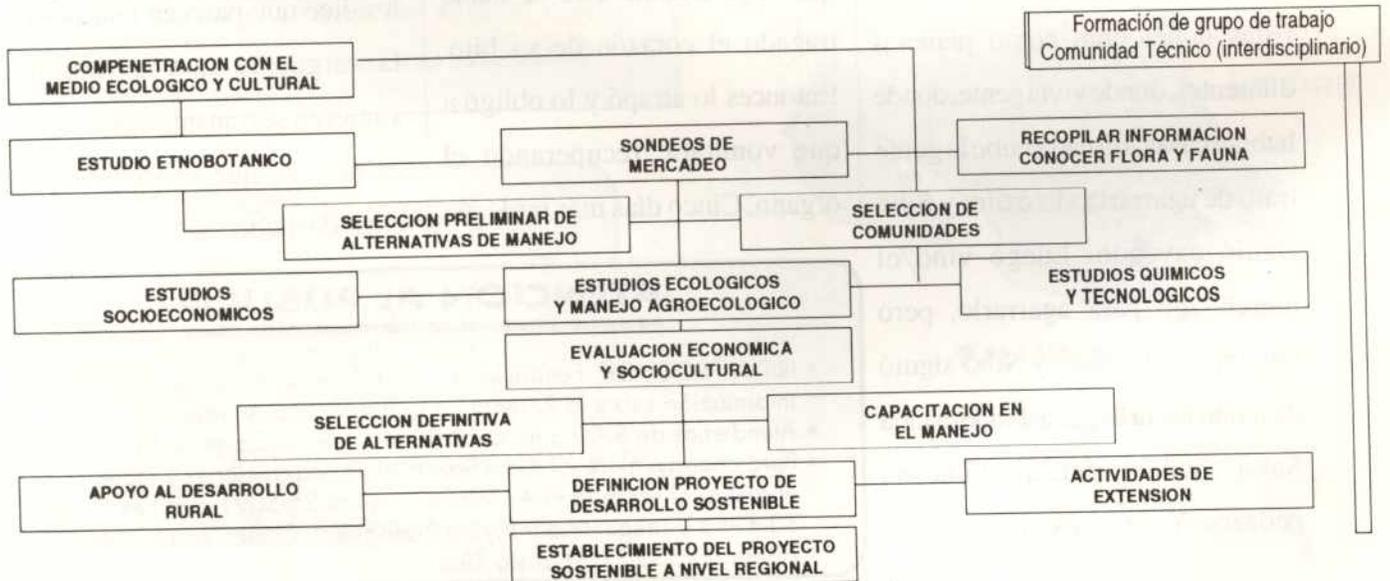
Asimismo, la estrategia de trabajo considera 4 elementos fundamentales:

- 1- Máximo uso sostenible de los ecosistemas.
- 2- Distribución más equitativa de la riqueza.
- 3- Participación de la población local.
- 4- Conservación de la capacidad productiva de los ecosistemas.

METODOLOGIA:

El objetivo del proyecto requiere de un equipo interdisciplinario en el campo y en la coordinación, además de la asesoría técnica de especialistas en ciencias naturales, económicas y sociales. Aunque en la aplicación de la metodología no se puede seguir un esquema rígido, el cuadro siguiente presenta los pasos recomendados que guían este proyecto.

**CUADRO 1
PROCESO DE IMPLEMENTACION DE UN PROYECTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE**



El tiempo contemplado para la ejecución del proyecto es de seis años. Durante los primeros tres años se han llevado a cabo las siguientes actividades:

- a- Compenetración con el medio ecológico y cultural: se realizó una exhaustiva búsqueda de información técnica, socio-económica y cultural.
- b- Estudio etnobotánico: se determinó el uso tradicional y el estado de los recursos vegetales, así como los antecedentes históricos del proceso de extracción y su papel en la región.
- c- Sondeo de mercado: se buscan "ventanas" en el mercado nacional e internacional. Actualmente se trata de contar con un perfil denominado "mercado verde".
- d- Recopilación de información técnica sobre flora y fauna nativa: la información técnica sobre especies recursos nativos es escasa, aún de las especies con amplio uso en el trópico.
- e- Selección preliminar de alternativas de manejo sostenible: durante el estudio etnobotánico se detectaron alrededor de 120 recursos vegetales potenciales, entre los cuales fueron seleccionados nueve que se muestran en el Cuadro 2.
- f- Selección de comunidades: el mismo estudio etnobotánico acumuló información socio-económica, cultural y biológica para identificar las comunidades

donde se establecería el área demostrativa

- g- Estudios ecológicos y de manejo agroecológico: incluyen la caracterización fitosociológica de los recursos del bosque en ambas comunidades se establecieron dos parcelas de investigación con 10 mil metros cuadrados cada una. Los indígenas ya iniciaron el enriquecimiento de sus áreas boscosas con algunos PNMB, especialmente medicinales y artesanales. Estos estudios

demuestran la necesidad de enriquecer el bosque tropical, por lo que se investiga sobre la domesticación de las especies seleccionadas.

- h- Estudios químicos, tecnológicos y legales: la identificación de principios activos en PNMB es fundamental, en especial para plantas medicinales, biocidas naturales, aceites esenciales, látex y otros. Este estudio, lento y costoso, es base para determinar la factibilidad de comercialización del producto.

CUADRO 2

USOS	NOMBRE CIENTIFICO	FAMILIA
Artesanía	<i>Heteropsis oblogifolia</i>	Araceae
	<i>Philodendrum rigidifolium</i>	Araceae
	<i>Carludovica palmata</i>	Cyclantaceae
Medicinales	<i>Smilax spp.</i>	Smilacaceae
	<i>Smilax spp.</i>	Smilacaceae
Insecticidas	<i>Quassia amara</i>	Simarubaceae
	<i>Ryania speciosa</i>	Flacourtiaceae
Ornamentales	<i>Zamia skinneri</i>	Zamiaceae
	<i>Reinhardtia gracilis</i>	Palmae

Metas

Las actividades y los resultados pretenden ser demostrativos a varios niveles:

- a- Se pretende difundir el desarrollo de las Areas Demostrativas a otras comunidades de la región
- b- Se intenta generar un modelo metodológico interdisciplinario con participación de la comunidad
- c- Se genera la información para

capacitar técnicos en el manejo sostenible de los recursos naturales en los trópicos

- d- Se identifican, valorizan y aprovechan recursos genéticos nativos en beneficio de la biodiversidad tropical.
- e- La información y conclusiones generadas debe estar a la disposición de quienes dirigen políticas nacionales de desarrollo, para que las nuevas alternativas se consideren en la toma de decisiones.

Este Proyecto es ejecutado por el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), en conjunto con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

FUENTE: Entrevista al Ing. Rafael Ocampo, Especialista en Recursos No Maderable del Bosque, Proyecto OLAFO.

SENKO

(*Cardulovica palmata*)

Recopilación: Nydia Rodríguez.

El Senko es una planta de la familia de las Ciclantáceas del orden Cyclanthales. Esta familia tiene 180 especies divididas en 11 géneros. El género *Cardulovica* comprende tres especies, entre los que está la palmata, conocida por los indígenas de Talamanca con el nombre de "senko". La familia de las Ciclantáceas se extiende en la región neotropical, entre Centroamérica, las Antillas y la parte tropical de América del Sur.

Algunos grupos nativos la utilizan como alimento, su inflorescencia

asada o cocinada forma parte de la dieta familiar. Sin embargo, la importancia de esta planta radica principalmente en su uso artesanal. Tanto las hojas como el pecíolo

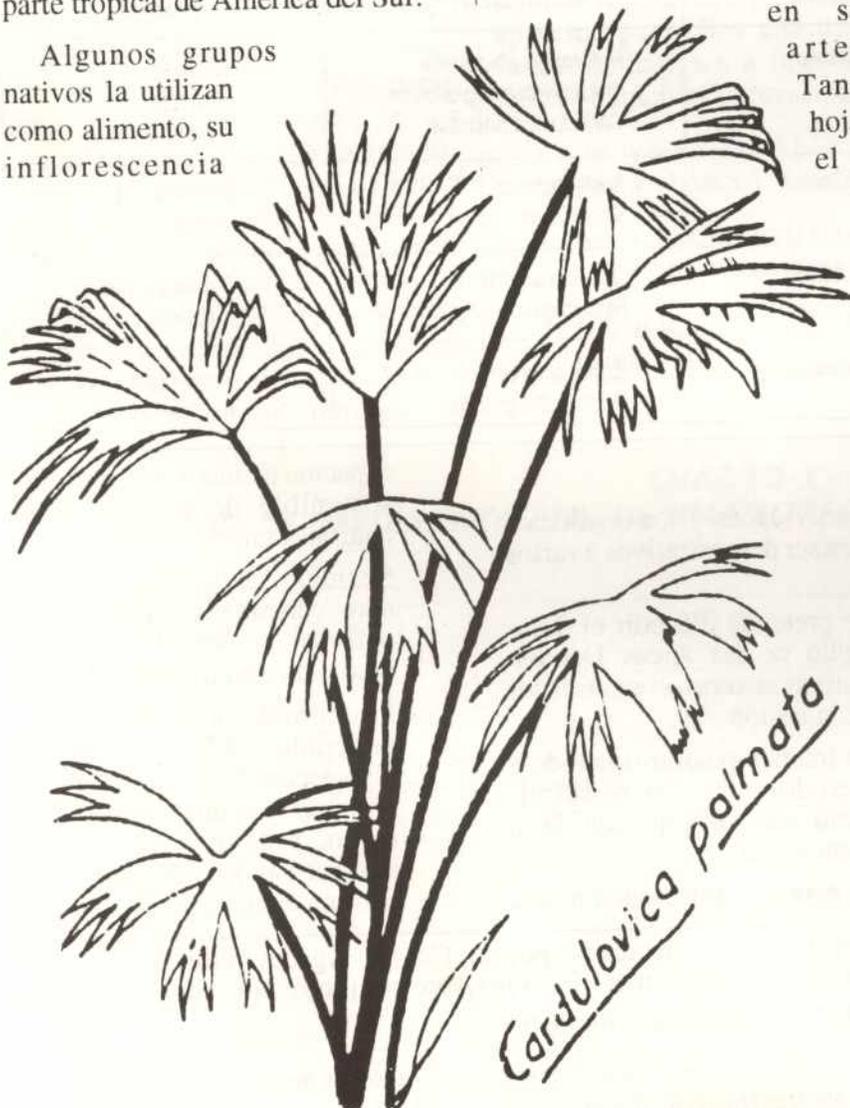
se han empleado en toda la región donde crece, para hacer sombreros y muchos otros artículos artesanales.

La artesanía ha sido una actividad característica de los grupos indígenas, habitantes del bosque. Inicialmente los artículos como canastas, sombreros y petates, se elaboraron para ser utilizados como implementos de sus quehaceres diarios. No obstante, con el trascorrir de los años, los indígenas encontraron en esta actividad un valor económico, que ayudaba a su ingreso familiar.

Por esta razón en la actualidad se trata de estudiar los usos tradicionales que los grupos indígenas han dado a las plantas, pues de esta forma se podría asegurar su utilización racional, dada la reducción del bosque y con ella la escasez y hasta la pérdida de numerosas y valiosas especies. En Talamanca varias comunidades indígenas, como Cocles, Uatsi, Katsi, Yorkín, Coroma y Amubri, ven en la artesanía una alternativa para mejorar sus condiciones de vida. Sin embargo, primero deben resolverse deficiencias como la falta de organización y de canales de comercialización apropiados. Por esto, el Senko es una de las plantas que se estudian dentro del Proyecto Conservación para el

HUMOR

minas de carbón en Talamanca:



Desarrollo Sostenible de América Central, CATIE-UICN, pues las perspectivas que se vislumbran son muy favorables.

NOMBRES POPULARES DEL SENKO

México	Palma de Jipi
Guatemala	Palmilla
Honduras	Junco
Costa Rica	Chidra, Palma sombrero
Panamá	Jipijapa
Jamaica	Palmeto
Colombia	Palma de murrapo, Paja
Venezuela	Lucateva
Ecuador	Toquilla
Brasil	Bombanassa

Fuente: Recursos #3-4, 1991, UICN.

Entrevista Personal Rafael Ocampo

SIEMBRE

con toda
Confianza...
...pero agréguele

CARBONATO DE CALCIO DEL PACIFICO®

Por su PUREZA, FINURA*, HUMEDAD**
Y HOMOGENEIDAD es el más
recomendado para el tratamiento
de los suelos.

SR. AGRICULTOR: haga sus pedidos a los
Teléfonos 30-6001 - 30-6150 Fax 30-6637

* FINURA DE 80% PASA MALLA 200.
** HUMEDAD RESIDUAL 0.5%



CEMENTOS
DEL
PACIFICO
S.A.

UN PRODUCTO CON EL RESPALDO DE

Banco de Costa Rica

DISPONE DE RECURSOS PARA PROYECTOS ECOLOGICOS

* EL BANCO QUE CONTRIBUYE A LA CONSERVACION
DEL MEDIO AMBIENTE*

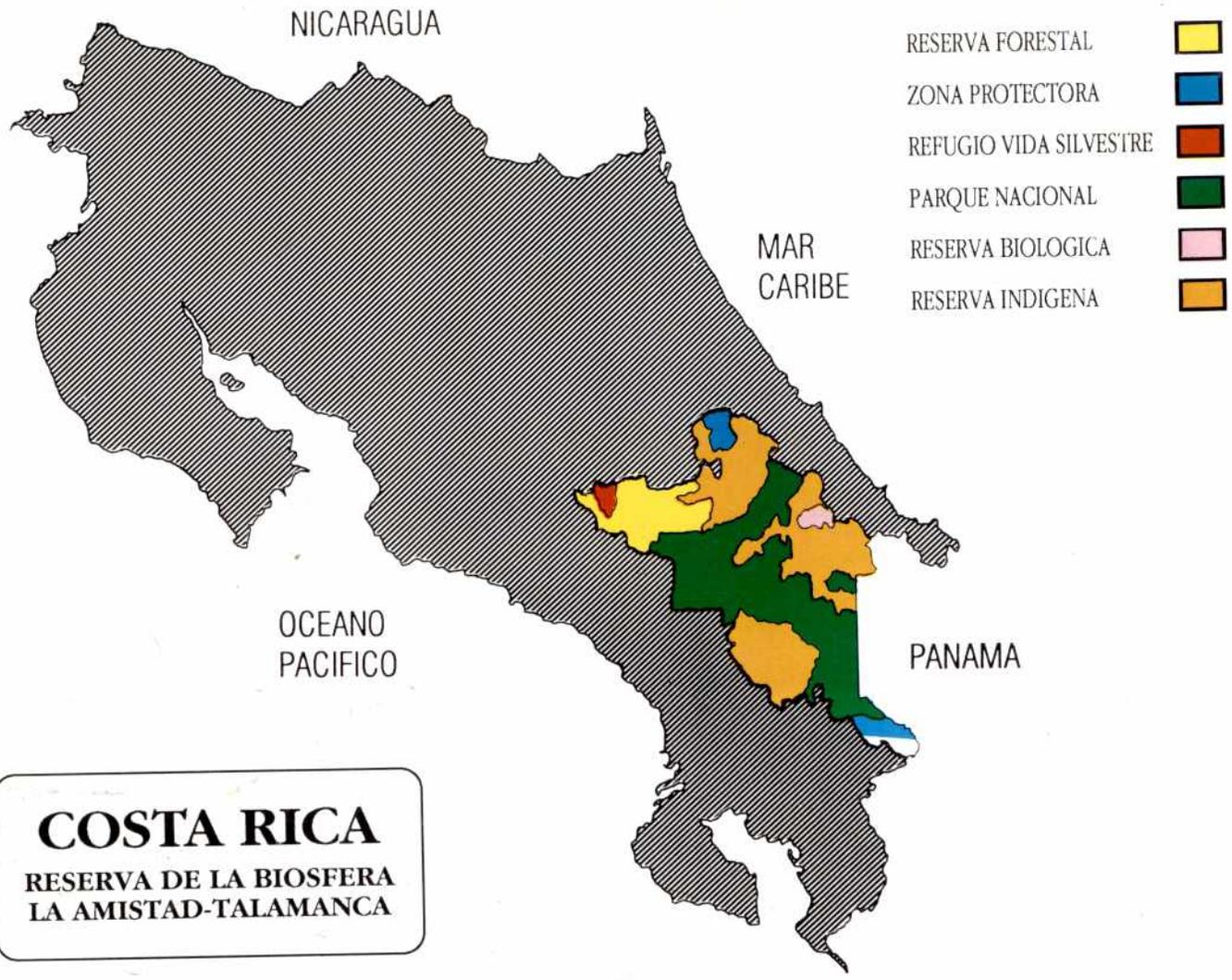
El Banco de Costa Rica, en su afán de contribuir con la conservación del medio ambiente, le brinda amplias facilidades para el financiamiento de Proyectos Ecológicos, los cuales podrán ser destinados para:

- a. Financiar proyectos de construcción, ampliación o remodelación de alojamientos con el propósito de explotar, como atractivo turístico, los recursos naturales de propiedad privada y para los que se demuestren mediante estudios técnicos, que harán uso racional de esos recursos y que están en capacidad de conservarlos y protegerlos sistemáticamente contra el deterioro que provoca el tráfico de visitantes.
- b. Financiar nuevos proyectos a empresas agropecuarias, industriales o agroindustriales, o proyectos para modificar su tecnología actual, que introduzcan la utilización de insumos, maquinaria o equipo que contribuyan a conservar el medio ambiente y que demuestren mediante estudios técnicos, que efectivamente ese proyecto en particular generará un nivel de contaminación sustancialmente inferior al de otras empresas similares.
- c. Financiar proyectos de conservación ambiental tales como: tratamiento de desechos sólidos (recolección de basura, reciclaje de papel, reciclaje de plásticos, reciclaje de envases, tratamiento de pinzote del banano), tratamiento de aguas, filtración de gases tóxicos o purificación del aire, etc.

PARA MAS INFORMACION, DIRIJASE AL 5º PISO,
SECCION DE CREDITO, TELEFONO 33-3655
BANCA CORPORATIVA, TELEFONO 23-1322
AGENCIAS Y SUCURSALES EN TODO EL PAIS



Banco de Costa Rica
el banco del futuro ... hoy



COSTA RICA
RESERVA DE LA BIOSFERA
LA AMISTAD-TALAMANCA

La Reserva de la Biosfera la Amistad es un conjunto de ocho áreas naturales protegidas y siete territorios indígenas, que se extienden a lo largo y ancho de la Cordillera de Talamanca. La designación de Reserva de la Biosfera fue dada en 1982 por el Programa MAB de la UNESCO, organismo que un año después reconoció a estos territorios como Sitio de Patrimonio de la Humanidad.

Boletín Informativo
TALAMANCA
 Apdo. 555-2100
 Costa Rica

ING. GRACIELA SILES
 OGS-012
 DIRECTORA PROGRAMA
 EDUCACION AMBIENTAL
 MIRENEM